

つなぐくん こころちゃん

# 助け合い 起し すざか

(村山町  
上原ます子書)

## 思いは同じ、こころはひとつ



岩手県大槌町

◀ 民宿2階に乗り上げた観光船

▲ 車輛の移動作業

P2 ・ 社協50周年

P3 ・ ボランティア連絡協議会  
・ 須坂カタカタまつり  
・ ふれあい広場開催決定  
・ 小中ボランティア日程変更

P4 ・ 東日本災害ボランティア報告

P5 ・ 義援金報告

社協では災害ボランティアの登録を受付けておりますが、このたび2回にわたりボランティア登録者が岩手県大槌町で支援活動をしてきました。

初対面の人たちの集まりですが、東北への思いは同じなので、抜群のチームワークで作業にあたりました。（詳細は4ページ）

先が見えない復興支援、現地と連絡をとりながら、その時々で「何ができるか」考えていきます。6月の派遣も計画しています。ご希望の方は登録をお願いします。

# 2011 6



社協は社会福祉法第109条に規定された地域福祉を推進する団体です。  
社協が実施する様々な福祉事業は、皆さまからの社協会費と共同募金が主な財源です。

再生紙を利用しています。

# 須坂市社会福祉協議会

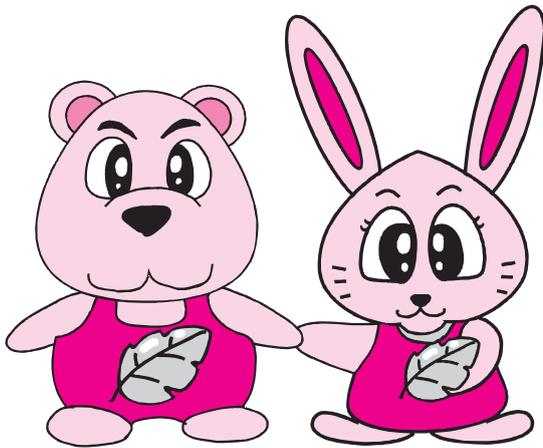
## 創立50周年を迎えました

須坂市社会福祉協議会は昭和36年5月15日発足し本年、創立50年の節目の年を迎えることができました。

これもひとえに、本会の諸事業に対する市民の皆様のご理解とご協力の賜と心からお礼申し上げます。

2011年  
須坂市社会福祉協議会50周年

## 地域のみなさまに支えられ 創立50周年を迎えました



つなぐくん

こころちゃん

(社協マスコット)

誰もが安心して暮らせるまちづくり「助け合い起こし」を進めています

須坂市社会福祉協議会は昭和36年5月15日発足

昭和29年から30年に亘る市町村合併により須坂市が誕生しました。そして市理事者と民生委員及び市福祉事務所他関係者が協議を重ね、新しい須坂市の社会福祉の発足に努力を払い、本格的な活動体制を備えた須坂市社会福祉協議会が誕生しました。

### 設立時の主要内容

初代会長には、市長山際順氏が就任、協議会の活動方針として

- 1、話し合いを深め、福祉の二一歩の発見に努める。
  - 2、啓発活動の推進
  - 3、問題解決のための具体的計画と実施
  - 4、財源確保のために市からの補助金、交付金のほかに共同募金の実績を高める
- 以上4点を掲げスタートしました。  
50年の歩みについては次月号で紹介していきます。

## 熱中症に用心

### 熱中症って？

気温湿度が高いところで、体から水分や塩分が失われたり、気温が上昇することで起きる症状の総称。全身がだるくなったり、めまいや吐き気がしたり、ひどくなると、意識がなくなり死にいたることもあります。

### 予防するには？

- ・炎天下、特に蒸し暑い日の激しい運動や、長時間の作業は避ける。
- ・こまめに休憩を取り、スポーツドリンクなどで水分補給をする。
- ・水分だけでなく、塩分も補給を！塩分がないと、手足の筋肉などがけいれんする「熱性けいれん」に陥ることもあります。
- ・外出時は、帽子や日傘を使用しましょう。

日本赤十字社

## 乳幼児救急看護講習会

子どもに大きな病変が生じた時、また誤飲や、やけど等の事故が生じた時、冷静に対処ができるよう日頃から心がけたいものです。

託児ありま



とき 7月2日(土)

午前10時～12時

ところ 須坂市中央公民館

講師 三階ホール

講師 日本赤十字社

幼児安全法指導員

佐藤澄子先生

定員 50名(申込み先着順)

受講料 無料

持ち物 ハンカチ1枚

受付 ストッキング

受付 6月3日(金)

申し込み 6月17日(金)

申し込み 育児サポートボランティア

ひまわりの会

TEL・FAX 242-3200

主催 育児サポートボランティア

ひまわりの会

# 須坂市ボランティア連絡協議会

4月25日(月)に須坂市ボランティア連絡協議会総会が開催されました。事業内容については、左記のとおり決定をいたしました。



連絡先 社協 245-1619

- (1) ふれあい広場の開催  
(福祉祭りの開催)
- 期日 10月15日(土)
- (2) カッタカタまつりへの参加  
期日 7月23日(土)
- (3) ボランティア・市民交流研究会の開催  
(ボランティア活動を通して交流・情報交換を行う。)

- (4) ステップアップ研修会  
(他市町村のボラ連との交流・視察研修)
- (5) ボランティアアセンダーを拠点とした連携
- (6) ボランティア講座等の後援と参加協力
- (7) ボランティア情報の提供
- (8) 県社協主催、ボランティア研究会への参加他
- (9) その他  
本年度、社協設立50周年にあたりイベント等に協賛する。  
須坂市ボランティア連絡協議会は「共に生きる福祉の地域づくり」に賛同するボランティア団体・個人・福祉施設等で組織され、交流会や福祉事業を開催し、現在69団体が加盟しています。  
加盟団体、個人ボランティアを随時募集しております！社協まで

参加者大募集

須坂カッタカタまつり!

『ふれあい連』に

参加しませんか?

須坂の夏祭りといえば、カッタカタまつり！  
心身にハンディのある方・介護が必要な方とその介助者の皆さん・協力できるボランティアの皆さん、一緒に楽しい夜を過ごしましょう

【期日】 7月23日(土)  
【集合時間】 午後4時30分  
【集合場所】 須坂市社会福祉協議会



【募集人数】

90名(障がいのある方・介助ボランティア)

【参加費】

400円(飲食代・保険代)

【申込期限】

7月8日(金)



ふれあい広場!  
開催決定

「ふれあい広場」とは、

世代や障がいを越え、より多くの方とふれあいを深めることを目的とした「市民の福祉のお祭り」です。

昭和56年から始まりました「ふれあい広場」は、今回の開催で30回目を迎えます。

そこで、実行委員会では盛り沢山の内容やイベントを計画しますので、皆さん楽しみにしててください。

★期日

10月15日(土)

★会場

メセナホール

素敵な出会いと思いを一緒に作りませんか?

参加団体・スタッフ・イベントのアイデア等大募集中です!

小中学生ボランティア  
体験教室

日程変更のお知らせ

先月号でお伝えした小中学生ボランティア体験教室の第4回の日程が変更になりました。

【第4回】宿泊体験&デフバスケツトボール体験

期日

(変更前) 9月10・11日

(変更後) 9月3・4日

場所

(変更前) 峰の原青年の家

(変更後) 永楽荘・

須坂温泉体育館

すでに、日程変更済みのチラシと申し込み用紙を学校を通じて配布させていただきました。また、お子様と一緒に保護者の方の参加も可能です。是非ご参加ください。

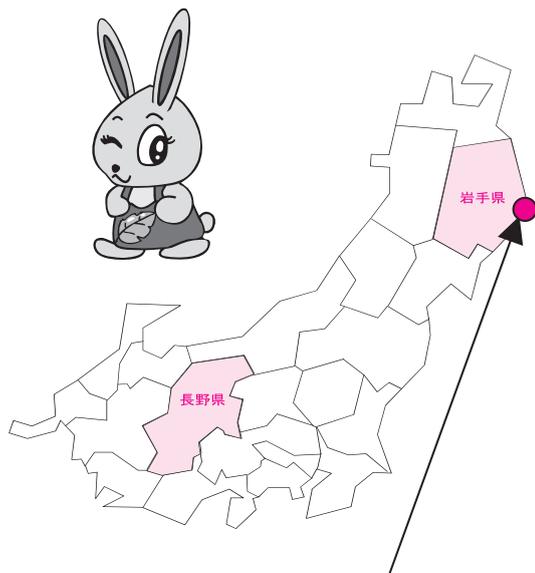
【申し込み締め切り】  
6月30日(木)

# 「東日本大震災」災害ボランティア活動報告

東日本大震災の被災地「岩手県大槌町」は報道でもよく取り上げられており、津波で甚大な被害を受けた町です。

長野県社会福祉協議会が中心となり、県内市町村社協職員を派遣し、ボランティアセンターの立上げから復興への継続的な支援を行うことになり、須坂市社協からも職員2名を派遣し業務を行ってきました。

また、ボランティアの受入も整い4月30日～5月3日（第1次）、5月10～13日（第2次）市内の登録ボランティアが現地で被災された方々の支援に行ってきました。



## 岩手県大槌町の概要

須坂市から岩手県大槌町までは、直線距離でおよそ438km、走行距離は約680kmで約10～11時間かかります。

大槌町にある浪板海岸という場所は、全国的にサーフィンスポットとして有名だそうです。また、蓬萊島ほうらいという小さな島がありますが、NHKで放送されていた人形劇「ひょっこりひょうたん島」のモデルだといわれています。



◀ 民家の食器洗いの様子



◀ 民家の泥出しの様子

## 参加ボランティアからの報告

岩手県大槌町桜木地区は沿岸部より約2キロ離れた住宅地です。住宅地のすぐ横には川が流れ、周囲は山に囲まれたのどかな印象を受けました。桜木地区はすべてが押し流された沿岸部とは違い、津波が川を遡り、土手からあふれ浸水、火災発生、海水が引いた後は瓦礫、泥が残された地域です。5月11日、大震災から2カ月。今でも山際、土手、町内の空き地には多くの瓦礫、土のう袋が積み、大震災の爪痕が残っていました。車、家屋等には処分や解体の表示がされ、多くの住民は避難所での生活を送っている状況です。町内の道は通行可能ですが、道の側溝には泥が堆積しています。家屋の床下にも多くの泥が堆積しています。

そのような状況の中、今回、災害ボランティア14名はSさん宅（1階天井部まで浸水、修繕後居住可能）にて食器洗い、籠洗い、床下泥除去、家財道具洗浄、敷地内外にたまった泥除去を2日間行ってきました。Sさんは海産物加工（主に海苔製造）を営んでいたこともあり隣接されている加工工場には海産物を入れる大きな籠や稼働していた機械もありましたが、工場は手つかずの状態に泥にまみれていました。海水が引いた後、運びだされた家財道具が工場に積み残されていました。2日間の活動ではありましたが、Sさんが復興への希望が大きくなるためにこころ一つに14名での支援を行ってきました。

災害ボランティア派遣、今回はSさん宅での活動ではありましたが、その活動が個人の復興そして地域復興、岩手復興、東北復興、日本復興に繋がることと思います。「梅雨入りまでには床下を乾かし、畳を敷きたい」Sさんの思い、この思いにこたえられる活動が復興に繋がると感じました。

# 東日本大震災 長野県北部地震 (栄村)

## 義援金報告

3月15日から5月19日までの義援金受付状況を報告いたします。

東日本大震災  
3501万7775円  
長野県北部地震  
361万7069円  
合計 3863万4844円

多くの皆さまから温かいお気持ちをお寄せ頂きありがとうございます。

お名前の公表が可能な方のみ掲載させていただきます。

**東日本大震災** (順不同・敬称略)  
相森町女性部 屋部町区  
上町区 須坂東高校生徒会  
北横町 須坂市観光協会  
八幡町区 クローバー会  
上支部 相森クローバー会  
代表戸田孝 屋部町区 境  
沢町区 みそ料理の会 村  
石達哉チヤリティークンサ  
ート実行委員会 春木町ま  
ちづくり協議会 初代く27  
期須坂市保健補導員会OB  
会 旭ヶ丘町区 松川町区  
須坂ライオンズクラブ 小  
布施宗節社中 須坂ハイラ

ンド管理組合法人理事長  
高橋公一 泉の会 神林邦  
男 深海龍夫 キタザワ美  
容室 黒岩くまゑ 鍛冶稔  
也 平野忠男 日野地区ゲ  
ートボール交流会 青木清  
助 境邦雄 竹前智 竹前  
福枝 竹前文夫 もみじ会  
山崎博子 ㈱エコー・ジャパ  
ン・システム長野工場 小  
山秀司 須坂市立博物館職  
員・ボランティア会一同  
小林幸子 人権擁護委員会  
須高部会 角田幸男 皆川  
良江 山本雅美 羽田博士  
小林修・律子 大峡一重  
宮下ゆかり 宮川博 あか  
り会 4人制バレーお楽し  
み会 卯之原富一 百瀬正  
志 日野保育園保護者会  
丸山和平 (有)中村醸造場  
丸山莊吉 藤澤有紀子 藤  
澤のぞみ 小林幸七 環境  
クリエイション親睦会 フ  
ーズバーページ・ワン 手  
塚光明 米持長寿会代表齊  
藤悦二 ラーメンとん太郎  
藤曲直之 荒井日師雄 松  
木章友 高橋晴男 荒井重

子 相之島保育園 土屋和  
子 (有)関谷製作所 社会福  
祉法人グリーンアルム福祉  
会 櫻会 能登忠ヴァンピ  
ーノワイン ポンサナムナ  
リニ 悠々オアシス・グル  
ープホームサンオアシス  
東横町区各種団体一同 ア  
スザックフーズベトナム工  
場 アスザックフーズ株式  
会社 (社員) 長野製王(株)  
親睦会一同 中島町区 三  
木愛華・憲二・優太 塩野  
区陽光台組 上高井郡高山  
村正安寺門徒一同 九反田  
区 日滝地区 塩野町・米  
子町有志 (有)鈴木養蜂場代  
表取締役鈴木勝夫 亀倉町  
区 (有)福寿荘北信濃水墨宗  
会会長竹内正一 前川単治  
西福寺護持会 中沢光男  
須坂のタイ人様 成山吟道  
会 (代表穂刈光道) 百々  
川に鯉を泳がそう実行委員  
会 須坂市建設業協会 中  
村典雄 上部地区民児協  
東部地区民児協 西部地区  
民児協 南部地区民児協  
日滝地区民児協 豊洲地区  
民児協 日野地区民児協  
井上地区民児協 高甫地区  
民児協 東地区民児協 エ  
イトデイズ 楓クラブ森山  
敬子 升田屋 須坂シヨツ  
ピングセンターニユースコ  
| 坂田町公民分館 村石

町「花水木の会」 ガール  
スカウト日本連盟長野県第  
一団 長野製缶株式会社  
豊丘地域づくり推進委員会  
米持町 唱歌と童謡を愛す  
る会 須高地区メーデー実  
行委員会 長野県労働金庫  
須坂支店運営委員会 内山  
智恵子 中村嘉博 望岳台  
育成会 塩野工業団地組合  
田村文雄 伊藤俊子須坂押  
花の会 小山賢太郎 その  
他匿名多数

義援金は日本赤十字社に  
送金され、各被災都道府県ご  
とに設置される義援金配分  
委員会において個別の被災  
世帯ごとに配分されること  
になります。

### 長野県北部 (栄村) 地震

義援金の状況について問  
合せがありますので、ここ  
で報告をいたします。

須坂市で受付しました義  
援金は日赤長野県支部へ送  
金し、その後日本赤十字社  
(本社東京)へ送金されま  
す。集った義援金は配分委  
員会により配分され被災者  
へ届けられています。5月  
19日まで日本赤十字社(本  
社)に集った義援金は19  
億541万5741  
円です。

被災された道県には5月  
16日現在で以下の金額が配  
分されています。北海道35  
万円 青森県2億7190  
万円 山形県70万円 岩手  
県101億5255万円 宮城  
県294億6764万円 福島  
県27億3800万円 栃木  
県2億5215万円 長野  
県3891万円 新潟県1  
671万円 群馬県53万円  
茨城県27億8551万円  
千葉県3233万円 埼玉  
県1032万円 神奈川県  
140万円が配分され被災者へ  
届けられています。

なお、須坂市から長野県  
北部地震への義援金は直接  
栄村へ送金しております。

# 社協情報掲示板

平成23年6月1日第30号(毎月1回1日発行)

## ホコペン



● あたたかなご厚志に ●  
● 感謝いたします。 ●

- 匿名様 タオル多数
- 匿名様 未使用切手多数
- 湯本 典子様 シーツ他多数
- 匿名様 5,000円
- 須坂ライオンズクラブ様 3,000円

…4月15日～5月14日 受付分です…

### 広報紙モニター募集!

平成23年度「助け合い起こしす  
ざか」モニターを募集します。

活動内容 アンケートによる回答  
(毎月)

申込・詳細は245-1619ま  
でお問合せください。

## + 献 血 情 報 +

日 時	6月2日(木) 午後3時00分～4時00分
場 所	旭ヶ丘町公会堂
日 時	7月24日(日) 午前9時30分～11時30分 午後1時00分～4時00分
場 所	ジヤスコ須坂店

65歳以上の献血については、献血される  
方の健康を考え、60～64歳の間に献血経  
験がある方に限ります。

※この他、献血時の検査及び問診内容(病  
気・服薬等)や、海外から帰国後4週間  
以上経過していませんと献血をお受け  
できない場合があります。

### 受講者 大募集! 災害ボランティア講座

第2回 6月18日(土)

地震を体験しよう

場所 長野市防災市民センター

第3回 7月2日(土)

大人の遠足・“サバめし”を作ろう

場所 高山村チャオルの森周辺

(7km程度のウォーキング)

詳細は社協までお問い合わせくだ  
さい。(245-1619)

## 日常生活の悩み・法律に関する 心配ごと相談所

### ① 日常的な悩み・心配ごとの相談

相談会場	相談日	相談時間
須坂市社会福祉協議会 来所・専用電話相談 248-9977	月曜日～金曜日	午前9時～午後4時 (随時)
すざか女性未来館 (中央公民館)1階相談室	9日(木)と 23日(木)です。	午前9時～12時

### ② 法律に関する相談(無料・完全予約制)

相談会場	相談日	相談時間
すざか女性未来館 (中央公民館)1階相談室	9日(木)と 23日(木)です。	午後1時～4時

※弁護士がご相談に応じます。お一人20分以内です。

※完全予約制 電話 248-9977または245-1619

### 義援金箱に投書がありました。

私は病人でボランティアは出来ま  
せんが募金を入れます。

わずかですが、被災地の人達に頑  
張って早く校庭で野球ができますよ  
うに祈っています。

私も病気に負けるもんかと思っ  
てきました。

病気で困っている被災地の人達が  
早く医療が受けられますように。

62才の女性より

ご意見ご要望をお寄せ下さい。 ☎ (026-245-1619) ・ FAX (026-246-0054) ・  
メールアドレス (cocoro@suzaka-shakyo.jp) ・ ホームページURL (http://www.suzaka-shakyo.jp)

発行人 社会福祉法人須坂市社会福祉協議会 長野県須坂市大字須坂4-7-6-1 ☎ 026(245)1619 FAX 2460054 印刷 佐藤印刷株式会社